



Noticias Hanno 1 de Octubre 2025

Festival Hanno 2025

Fechas y horarios: 1 de noviembre (sábado), 12:00~21:00; 2 de noviembre (domingo), 9:00~21:00

Contenido: Día 1: Desfile, escenario del festival, danza Yosakoi, mercado del festival, concierto al aire libre, desfile de puestos de comida sin límite y más.

Día 2: Desfile de carrozas y desfile, música Ibayashi, danza del león (Shishimai), mercado del festival y más.

Restricciones de tráfico: Las calles estarán cerradas al tráfico durante el festival.

Pregunta: Hanno Matsuri Kyousankai Jimukyoku (Secretaría de la Asociación de Festival de Hanno) ☎ 980-5051



Aviso de la División de Educación Escolar Gakkou Kyouiku-ka TEL 973-3018)

Sobre los Pagos de Preinscripción para Útiles Escolares de Nuevos Estudiantes (Programa de Asistencia para la Matrícula Escolar)

Las familias con niños que ingresan a las escuelas primarias y secundarias de la ciudad de Hanno en abril de 2026 y que no puedan costear los útiles escolares y el transporte necesarios por razones financieras recibirán un subsidio para útiles escolares en marzo, antes de la inscripción.

Familias con niños que ingresan a las escuelas primarias de la ciudad de Hanno

Para obtener más información sobre los requisitos de elegibilidad y los procedimientos de solicitud, consulte la información distribuida durante el control de salud de ingreso a la escuela. También puede obtener información de la Gakkou Kyouiku-ka y de las guarderías y jardines de infancia de la ciudad.

Monto: ¥57,060 por cada nuevo estudiante de primaria

Periodo de solicitud: Del lunes 1 de diciembre al viernes 30 de enero de 2026

Familias con niños que ingresan a escuelas secundarias de la ciudad de Hanno

Este programa está dirigido a familias que hayan obtenido la certificación para la ayuda financiera para la matrícula escolar en el año fiscal 2025. Actualmente se aceptan solicitudes para el programa de ayuda financiera para la matrícula escolar de 2025.

Monto: ¥63,000 por cada nuevo estudiante de secundaria

Para más información, visite el página web de la ciudad de Hanno (ID: 8327).

Anuncio de la División de Hoiku-ka

Ya está abierta la solicitud de admisión a jardines de infancia y guarderías para el año escolar 2026.

Se requieren formularios de solicitud para jardines de infancia, guarderías, centros de cuidado infantil certificados y guarderías infantiles de pequeña escala.

Jardines de infancia de la ciudad

Elegibles: Niños en edad preescolar de 3 a 5 años que residan en la ciudad y no necesiten cuidado infantil por otros motivos.

Guías de inscripción y formularios de solicitud: Disponibles solo en cada jardín de infancia a partir del miércoles 15 de octubre.

Aceptación de solicitudes: Las solicitudes se aceptarán a partir del sábado 1 o el martes 4 de noviembre, según el jardín de infancia. Para más información, contacte con cada jardín de infancia.

Guarderías de la ciudad

Elegibles: Niños en edad preescolar que residan en la ciudad y necesiten cuidado infantil durante el día debido a circunstancias familiares (por ejemplo, trabajo).

Guías de Inscripción y Formularios de Solicitud: Disponibles en la ventanilla de la división de Hoiku-ka, guarderías, centros de cuidado infantil certificados y guarderías infantiles a pequeña escala a partir del miércoles 1 de octubre.

Las solicitudes se aceptan del martes 4 al viernes 14 de noviembre en la división de Hoiku-ka.

Para más información, consulte la página web de la ciudad de Hanno (ID 5384).

Aviso de revisión del salario mínimo en la prefectura de Saitama

A partir del 1 de noviembre, el salario mínimo en la prefectura de Saitama será de ¥1141 por hora (un aumento de ¥63). El salario mínimo se aplica a todos los trabajadores de la prefectura, independientemente de su edad o situación laboral.

Tanto los empleados como los empleadores deben asegurarse de que el salario por hora sea de ¥1141 o más.
Para más información, comuníquese con la División de Salarios de la Oficina Laboral de Saitama. TEL.: 048-600-6205

¡Cuidado con los incendios de baterías de iones de litio!

Los incendios causados por baterías de iones de litio desechadas están en aumento. Al desechar las baterías, tenga cuidado de no mojarlas, no las mezcle con otros residuos y no exponga los terminales. Para obtener más información sobre los métodos de eliminación adecuados, visite la página web de la Prefectura de Saitama.

Indicadores Financieros de la Ciudad de Hanno (División de Zaiseik-ka, Extensión 322)

Anunciamos los indicadores financieros de la Ciudad de Hanno para el año fiscal 2024, según lo descrito en la "Ley de Solidez de las Finanzas Públicas Locales (Ley de Solidez Financiera)".

Si bien todos los indicadores de la Ciudad de Hanno cumplen con los estándares, la ciudad enfrenta una grave crisis financiera. Para superar rápidamente esta situación y establecer una gestión administrativa y financiera sostenible para el futuro, estamos implementando el "Plan de Medidas Financieras de Emergencia de la Ciudad de Hanno". Para más información, visite la página web de la Ciudad de Hanno (ID: 4025).

Informe Contable de la Planta de Aguas del Año Fiscal 2024 Suidou Gyomu-ka, Tel.: 973-3661

Los gastos operativos de la planta de agua se cubren con las tarifas de los usuarios y otras fuentes de forma autosuficiente.
Ingresos: 1.706 millones de yenes, Gastos: 1.737 millones de yenes
Acerca de la Planta de Aguas

En los estados financieros del año fiscal 2024, los gastos superaron los ingresos, lo que resultó en una pérdida neta de aproximadamente 31 millones de yenes. Dado que se prevé que los ingresos por agua sigan disminuyendo debido a la disminución de la población y al aumento de los costos de las materias primas y la energía, será necesario reemplazar los equipos obsoletos y hacerlos resistentes a los terremotos. Para garantizar un suministro estable de agua potable y brindar servicios sostenibles a los residentes, debemos operar nuestra empresa con una visión clara de futuro.
Para obtener más información, visite la página web de la ciudad de Hanno (ID 12074).

Aviso del Hoken Center

Sobre los Subsidios para la vacunación de rutina contra la influenza y la COVID-19 para personas mayores.

Destinatarios: Residentes registrados en la ciudad de Hanno en la fecha de vacunación, mayores de 65 años, o mayores de 60 años pero menores de 65, con problemas graves de corazón, riñones, sistema respiratorio o función inmunitaria debido al virus de la inmunodeficiencia humana (VIH), y que deseen vacunarse.

Fechas: La vacunación contra la influenza es del **1 de octubre al 31 de enero**; la vacunación contra la COVID-19 es del **1 de octubre al 31 de marzo**.

Costo: Vacuna contra la influenza: ¥1500; Vacuna contra la COVID-19: ¥11560.
*Para los beneficiarios de asistencia pública, consulte la página web de la ciudad de Hanno (ID 6486 y 11119) para obtener detalles sobre las exenciones.

Vacunación gratuita contra la influenza para niños

Pueden solicitarla las personas de entre 6 meses de edad y estudiantes de tercer año de secundaria que residan en la ciudad de Hanno en la fecha de vacunación.

Periodo de vacunación: Del 1 de octubre al 31 de enero de 2026
Número de vacunas: Dos dosis para menores de 13 años, una dosis para mayores de 13 años.
Para más información, visite la página web de la ciudad de Hanno (ID 3722).

Anuncio de el Chequeo de Cáncer en Segunda Etapa 2025 (Segundo Período de Solicitud)

Las solicitudes pueden presentarse electrónicamente, por teléfono (974-3471), por tarjeta postal (incluida en el Calendario de Salud de la ciudad de Hanno 2025) o por fax (974-6558).
Las solicitudes se aceptan desde el 1 de octubre hasta 10 días antes de cada prueba.

Lugar	Fecha	Estómago	Pulmón	Intestino grueso	Mama
Hoken Center	23 Oct. (Jue.)	○	○	○	○
Namiyanagi chiku Gyousei Center	28 Oct. (Mar.)	○	△	△	×
Minami Koma chiku Gyousei Center	31 Oct. (Vie.)	○	○	○	/
Seimei chiku Gyousei Center	25 Nov. (Mar.)	○	○	○	
Misugidai chiku Gyousei Center	27 Nov. (Jue.)	○	※	※	○
Kaji chiku Gyousei Center	1 Dic. (Lun.)	○	○	○	○
Hoken Center	5 Dic. (Vie.)	○	○	○	○
Hoken Center (Sólo para mujeres)	7 Dic. (Dom.)	△	△	△	△

○: Disponible △: Disponibilidad limitada ×: No disponible ※: Disponible solo al combinarse con una prueba de detección de cáncer de estómago o de mama.

Hoken Center: TEL 974-3488 FAX 974-6558 *kenkozukuri@city.hanno.lg.jp

Kodomo Katei Center (dentro del Hoken Center) TEL 974-7500 FAX 974-6558 *kenkozukuri@city.hanno.lg.jp

Las consultas para niños de 2 meses, los controles de salud para lactantes, niños de 18 meses y niños de 3 años y los controles dentales para niños de 2 años son importante que se realizan en hitos importantes en la vida de un niño. Las personas que corresponde serán notificadas individualmente. Si tiene alguna pregunta sobre la mudanza o cambios de horario comuníquese con el Hoken Center.

Consulta sobre daños causados por el alcohol ■17 de octubre (viernes) 14:00~16:00 ■Para quienes están preocupados por los problemas de bebida de sus seres queridos, quienes quieren dejar de beber pero no pueden, etc. ■Lugar y reservación: Hoken Center

Medición física/Consulta sobre alimentación infantil ■Lugar: Hoken Center ■Cosas para traer: Boshi Techou, toalla de baño
 (1) Jueves 16 de octubre, 10:00~11:00. Para niños preescolares que viven en Seimei, Kaji (excluido Misugidai), Minamikoma, Haraichiba y Naguri
 (2) Jueves 6 de noviembre, 10:00~11:00. Para niños preescolares que viven en Hanno (incluidas Akanedai), Misugidai, Agano y Higashiagano

Clase de ejercicios para mejorar la salud ■30 de octubre (jue.) 13:30~16:00 (recepción a partir de las 13:00)
 Entrenamiento muscular suave y estiramientos con pelotas y tubos, divertidos ejercicios rítmicos con música, charlas de salud y mediciones de composición corporal. Buscamos personas que quieran empezar a hacer ejercicio.
 Objetivo: Residentes de la ciudad de 40 a 75 años. Plaza limitada: 20 personas (por orden de llegada)
 Lugar: Fujimi-chiku Gyousei Center. Reservación: Hoken Center

Reunión Katakuri ■Lunes 20 de octubre, 13:30~15:30 ■Este es un encuentro para personas con afasia. Ofrecemos entrenamiento grupal dirigido por logopedas y actividades independientes. ■ Objetivo: Personas menores de 65 años residentes en la ciudad ■ Lugar y reservación: Hoken Center

Consulta de Emergencia por teléfono (Atiende 24 horas 365 días)

- * Consulta de AI: Consulta forma de Chat. Puede conectar con smart phone.
- * Cuando tiene problema de enfermedad o herida repentina. Atiende la enfermera para la llamada de consulta de emergencia de la prefectura Saitama.

Adulto y Niño	# 7119 o 048-824-4199
Niño	# 8000 o 048-833-7911

Hospitales y Clínicas de Emergencia) * Primero llame por teléfono antes de ir.

Domingo o día feriado Noche	Kyuu Shukuzistu-Yakan Sinryouzyo Medicina Interna, Pediatría Direc. : Hannoshi Kokubo 291 (en Hanno Hidaka Bomberos Center)	9:00~12:00 (recepción: hasta 10:30) 13:30~16:00 (recepción: hasta 14:30) 20:00~22:00 (recepción: hasta 21:45) Si tiene fiebre reserve por teléfono. 042-971-0177
	Dentista: Kyuu Shukuzistu-Kinkyuu Shika Sinryouzyo	042-973-4114
Hospitales designados para emergencias.	Hanno-Chuou Byouin	Inari-chou12-7 (Tel:042-972-6161)
	Hanno-Seikeigeka Byouin	Azuma-chou12-2 (Tel: 042-975-7575)
Pediatría emergencia y enfermo emergencia:	Saitama-Ikadaigaku-Byouin (Tel : 049-276-1199) Dirección :Moroyama-machi MoroHongo 38	

Parque Forestal Infantil Tove Jansson Akebono (TEL: 972-7711)

Evento de Observación de Estrellas en Akebono

Fecha y hora: 1 de noviembre (sábado) y 2 de noviembre (domingo), de 17:00 a 18:30 h *Posible cancelación por mal tiempo

Contenido: Observación de estrellas con telescopio

Instructor: Shigekatsu Funamoto (Stargaze, Inc.)

*Diríjase directamente al lugar

Clase de Observación de Estrellas para Padres e Hijos

Fecha y hora: 8 de noviembre (sábado), de 17:00 a 18:30 h *En caso de mal tiempo, el evento se pospondrá al domingo 9 de noviembre.

Objeto: Niños de primaria en adelante y sus tutores

Contenido: Charla sobre observación de estrellas y observación con telescopio

Instructor: Shigekatsu Funamoto (Stargaze, Inc.)

Capacidad: 20 personas (por orden de llegada)

Solicitud: Llamar o contactar con la administración del parque a partir del viernes 10 de octubre.

Iluminación (octubre)

Fecha y hora: Todos los sábados y domingos, y el lunes 13 de noviembre (festivo nacional), desde el atardecer hasta las 20:30.

Disfrute de la iluminación desde el atardecer.

*Para más información sobre eventos actuales, consulte la página web de la ciudad de Hanno o las redes sociales del parque.



Doyo Hanno Latin Club, Socialización Consejería, Desarrollo Humano y S.O.S

¡CUIDARNOS Y CUIDAR AL OTRO! No olvidar el ABC de la prevención, “básica”,



La Municipalidad de Hanno, Ventanilla de Información para extranjeros habla español

Todos los cuartos lunes de cada mes. Este mes día 27 será de 9:00 a 12:00. La reservación de consulta será por e-mail: jiti2@city.hanno.lg.jp : La consulta será personal

Consejería se Comunica que este 11 de octubre no va haber consulta. Se les pide disculpas.
Por favor contactar para su consulta de Noviembre Teléfono 080-5086-4705 090-2245-4021

Doyo Hanno Latin Club 13:30 a 14:30 Inicia un taller de una hora para desarrollar habilidades y aproximarnos al teatro con la profesora Hiroko Kariya en Hanno Shi Sogo Fukushi Center (Hanno shi Namiyanagi 371-13)

Socialización: 14:50 a 16:00 horas, se llevará a cabo en Hanno Shi Sogo Fukushi Center (Hanno shi Namiyanagi 371-13) en el taller se trabaja en la Educación emocional ,gestionando las emociones. El equipo de profesores Nélida Tanaka, Claudia Chinen, Sayaka Hatayama, Rocio Fernández
Contacto 080-5086-4705

Doyo Hanno Latin Club participará en el Festival de invierno del Shimin Katsudo Center

Participa el sábado 6 y el domingo 7 de diciembre en el Festival de Invierno. Presentará una exposición venta a beneficio de las actividades de Socialización y se está haciendo un llamado a los amigos que puedan hacer una presentación en el escenario sobre música o baile de estampas latinas
Chontacto 080-5086-4705 :

Tener encuesta y averiguar sobre :

-Japòn anularà el Status de Residencia permanente de un ciudadano extranjero si evade impuestos o contribuciones de seguro social Estas medidas se aplicaran despues que la ley entre en vigor

-

La Policia de Japòn ha dado a conocer un reglamento que nos de las nuevas multas y sanciones para los ciclistas que cometan infracciones a las normas de transito Las bicigletas estan clasificadas como un vehiculo ligero por lo tanto se acogen a las Leyes de Transito. NO circular bajo efectos del alcohol entre otros.

La Prefectura de Saitama, desde el 1ro. de Noviembre del 2025, ha aprobado un aumento del salario minimo en 63 yenes, haciendo un salario por hora de 1,141 yenes. Este precio por hora se aplicara atodos los trabajadores y empleados de Saitama.independientemente de su nacionalidad y edad. Consultas Tokorozawa Rodo Kijun kantokusho (Oficima de supervicion de normas laborales) telf. 04-2995-2555



Agradecemos la participación de nuestras autoridades locales y nacionales, así como la de todos los visitantes al evento de la Semana de la Cultura Peruana de la cual fuimos anfitriones. Nuestro objetivo principal fue “Conozcamos Perú” a través de la exposición y ser instrumentos constructores de convivencia multicultural armoniosa, respetuosa para beneficio de todos.



Doyo Hanno Latin Club invita a ser miembro y gozar de los beneficios de socios. Inscripciones 080-5086-4705